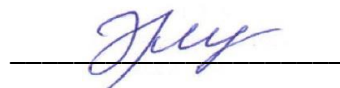


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Меркулова И.А.



Номер регистрации
РПД_3-45.03.02.02_2019_106078
Актуализировано: 22.03.2021

Рабочая программа дисциплины
Язык художественных фильмов при обучении русскому языку как
иностранному

наименование дисциплины	
Квалификация выпускника	Бакалавр пр.
Направление подготовки	45.03.02 шифр
	Лингвистика наименование
Направленность (профиль)	3-45.03.02.02 шифр
	Русский и английский языки для иностранных граждан наименование
Формы обучения	Очная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Окунева Светлана Александровна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Целью курса является развитие языковой и речевой компетенции студентов, формирование и совершенствованиенавыков аудирования аутентичных текстов, их использования в собственной профессиональной деятельности.
Задачи дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Закреплять фонетические, лексические грамматические и страноведческие знания студентов. 2. Совершенствовать навыки аудирования и говорения. 3. Комплексно развивать коммуникативную, когнитивную, информационную, социокультурную, профессиональную и общекультурную компетенции студентов. 4. Повышать мотивацию студентов к изучению русского языка. 5. Развивать навыки использования аутентичного материала в собственной профессиональной деятельности.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция ОПК-8

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения		
Знает	Умеет	Владеет
особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	использовать в речевой практике особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	навыками использования в речевой практике официального, нейтрального и неофициального регистров общения

Компетенция ПК-1

владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
теоретические основы обучения иностранным языкам, основы межкультурной коммуникации	успешно общаться с представителями других культур, определять ситуации межкультурных конфликтов, предотвращать и разрешать их	теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Работа с фильмами и мультфильмами по темам	ОПК-8, ПК-1
2	Методика использования художественных фильмов на занятиях РКИ	ОПК-8, ПК-1
3	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОПК-8, ПК-1

Формы промежуточной аттестации

Зачет	4, 5 семестр (Очная форма обучения)
Экзамен	Не предусмотрен (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	2, 3	4, 5	144	4	81	34	0	0	34	63		4, 5	

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Работа с фильмами и мультфильмами по темам»		124.00
Лабораторные занятия		
P1.1	Знакомство. Представление (м/ф "Малыш и Карлсон")	1.00
P1.2	Знакомство. Представление (х/ф "Пять невест")	1.00
P1.3	Семья (м/ф "Трое из простоквашино")	2.00
P1.4	Семья (х/ф "Бриллиантовая рука")	2.00
P1.5	В доме. Интерьер (м/ф "Бобик в гостях у Барбоса")	2.00
P1.6	В доме. Интерьер (х/ф "Ирония судьбы. Продолжение")	2.00
P1.7	В магазине. Продукты. Одежда (х/ф "В ожидании чуда")	2.00
P1.8	Здоровье. Самочувствие (х/ф "Жара")	2.00
P1.9	Национальность. Язык (х/ф "Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика")	2.00
P1.10	Русские традиции и праздники (х/ф "Князь Владимир")	1.00
P1.11	Русские традиции и праздники (х/ф "Мамы")	1.00
P1.12	Природа. Погода. Времена года (х/ф "Служебный роман")	1.00
P1.13	Город. Транспорт (х/ф "Питер FM")	1.00
P1.14	Учеба в университете (х/ф "Приключения Шурика. Наваждение")	1.00
P1.15	Работа. Профессия. Род занятий (х/ф "Приключения Шурика. Напарник")	1.00
P1.16	Работа. Профессия. Род занятий (х/ф "Девчата")	2.00
P1.17	Телефонный разговор (х/ф "Иван Васильевич меняет профессию")	2.00
P1.18	Свободное время. Хобби (м/ф "Винни-пух. День рождения Иа")	2.00
P1.19	Свободное время. Хобби (х/ф "Лед")	2.00
Самостоятельная работа		
C1.1	Х/ф "Пять невест" (домашний просмотр, выполнение заданий)	6.00
C1.2	Х/ф "Бриллиантовая рука" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
C1.3	Х/ф "Ирония судьбы. Продолжение" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
C1.4	Х/ф "В ожидании чуда" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
C1.5	Х/ф "Жара" (домашний просмотр, выполнение заданий)	6.50
C1.6	Х/ф "Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
C1.7	Х/ф "Князь Владимир" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00

C1.8	Х/ф "Мама" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00
C1.9	Х/ф "Служебный роман" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00
C1.10	Х/ф "Питер FM" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00
C1.11	Х/ф "Приключения Шурика. Наваждение" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00
C1.12	Х/ф "Приключения Шурика. Напарник" (домашний просмотр, выполнение заданий)	2.00
C1.13	Х/ф "Девчата" (домашний просмотр, выполнение заданий)	3.50
C1.14	Х/ф "Иван Васильевич меняет профессию" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
C1.15	Х/ф "Лед" (домашний просмотр, выполнение заданий)	4.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Знакомство. Представление (м/ф "Малыш и Карлсон")	2.00
КВР1.2	Знакомство. Представление (х/ф "Пять невест")	2.00
КВР1.3	Семья (м/ф "Трое из простоквашино")	3.50
КВР1.4	Семья (х/ф "Бриллиантовая рука")	4.00
КВР1.5	В доме. Интерьер (м/ф "Бобик в гостях у Барбоса")	4.00
КВР1.6	В доме. Интерьер (х/ф "Ирония судьбы. Продолжение")	4.00
КВР1.7	В магазине. Продукты. Одежда (х/ф "В ожидании чуда")	4.00
КВР1.8	В магазине. Продукты. Одежда (х/ф "В ожидании чуда")	4.00
КВР1.9	Здоровье. Самочувствие (х/ф "Жара")	2.00
КВР1.10	Национальность. Язык (х/ф "Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика")	2.00
КВР1.11	Русские традиции и праздники (х/ф "Князь Владимир")	1.00
КВР1.12	Русские традиции и праздники (х/ф "Мама")	1.00
КВР1.13	Природа. Погода. Времена года (х/ф "Служебный роман")	1.00
КВР1.14	Город. Транспорт (х/ф "Питер FM")	1.00
КВР1.15	Учеба в университете (х/ф "Приключения Шурика. Наваждение")	1.00
КВР1.16	Работа. Профессия. Род занятий (х/ф "Приключения Шурика. Напарник")	1.00
КВР1.17	Работа. Профессия. Род занятий (х/ф "Девчата")	1.00
КВР1.18	Телефонный разговор (х/ф "Иван Васильевич меняет профессию")	1.00
КВР1.19	Свободное время. Хобби (м/ф "Винни-пух. День рождения Иа")	1.00
КВР1.20	Свободное время. Хобби (х/ф "Лед")	1.50
Раздел 2 «Методика использования художественных фильмов на занятиях РКИ»		12.00
Лабораторные занятия		
P2.1	Методические подходы и принципы использования художественных фильмов на занятиях РКИ	2.00
P2.2	Методы и приемы использования	2.00

	кинематографического материала на занятиях РКИ	
Самостоятельная работа		
C2.1	Методические подходы и принципы использования художественных фильмов на занятиях РКИ	2.00
C2.2	Методы и приемы использования кинематографического материала на занятиях РКИ	2.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Методические подходы и принципы использования художественных фильмов на занятиях РКИ	2.00
КВР2.2	Методы и приемы использования кинематографического материала на занятиях РКИ	2.00
Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		8.00
33.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
33.2	Подготовка к сдаче зачета	3.50
КВР3.1	Сдача зачета	0.50
КВР3.2	Сдача зачета	0.50
ИТОГО		144.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся ознакамливаются на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

- 1) Мэмет, Д. О режиссуре фильма : курс лекций / Д. Мэмет. - Москва : Ад Маргинем Пресс, 2019. - 96 с. - ISBN 978-5-91103-468-9 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=594560/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.
- 2) Бейли, К. Кино : фильмы, ставшие событиями : компактэнциклопедия / К. Бейли. - СПб. : Академ. Проект, 1998. - 400 с. - Указ.: с. 381-394. - 45.84 р. - Текст : непосредственный.
- 3) Шишкина, Ирина Сергеевна. Стратегии перевода названий художественных фильмов / И. С. Шишкина. - Б. ц.

Учебная литература (дополнительная)

- 1) Гуляева, Валентина Семеновна. Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать: использование видео- и DVD-фильмов на уроках немецкого языка / В. С. Гуляева. - Б. ц.
- 2) Пересветова, Екатерина Витальевна. Сопоставительный анализ художественных текстов на уроках русского языка / Е. В. Пересветова. - М. : Чистые пруды, 2007. - 32 с. - (Библиотечка "Первого сентября". Сер. "Русский язык" ; № 2(14)/2007). - ISBN 978-5-9667-0294-6 : 15.00 р. - Текст : непосредственный.
- 3) Шевченко, Анна Игоревна. Изучение английского языка по фильмам и сериалам: 13 лучших приемов : видеолекция: дисциплина "Иностранный язык" / А. И. Шевченко ; ВятГУ, ФЛ, каф. ИНЯЗ. - Киров : ВятГУ, [2017]. - Б. ц. - URL: <https://online.vyatsu.ru/content/izuchenie-angliiskogo-yazyka-po-filmam-i-serialam-13-luchshikh-priemov> (дата обращения: 04.10.2017). - Режим доступа: Видеолекция ВятГУ. - Изображение : видео.
- 4) Танган, Л. Р. Приёмы перевода реалий в художественных фильмах : студенческая научная работа / Л.Р. Танган. - Москва : б.и., 2020. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 45 - 49. - Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=597643/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.
- 5) Миронова, Р. Ю. Стереотипы американцев о России и русских (на материале художественных фильмов 2004-2014 гг.) : выпускная квалификационная работа / Р.Ю. Миронова. - [Б. м. : б. и.], 2018. - 79 с. : табл. - Библиогр.: с. 69-74. - Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492638/> (дата обращения:

24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

б) Кириченко, Е. И. Особенности художественного языка современного искусства в отображении новейшей картины мира (лекция) / Е. И. Кириченко. - Б. ц.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.03.02.02
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
НОУТБУК HP 4530s Intel Core i3-2350M/15.6 HD AG LED SVA

Специализированное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-A141V С ЭКРАНОМ НАСТЕННЫМ 180*180СМ, ШТАТИВОМ PROFFIX 63-100СМ И КАБЕЛЕМ VGA 15.2М

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=106078